

AquaOne

Bedienungsanleitung

CTP-Serie Eco Pumpe

Seiten: 2-8 (DE)

Instruction manual

CTP series eco pump

Sites: 9-15 (EN)



Alle Bedienungsanleitungen auch online unter: www.aquaristikwelt24.de

All operating instructions also online at: www.aquaristikwelt24.de

Vielen Dank, dass Sie sich für eine AquaOne Eco Aquarium -Teichpumpe der CTP Serie entschieden haben. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch, um sicherzustellen, dass Sie das Gerät ordnungsgemäß verwenden.

Garantie

Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre, gültig ab Rechnungsdatum. Die Verschleißteile fallen nicht unter die Gewährleistung. Der Schaden, der durch unsachgemäßen Gebrauch verursacht wird, ist von der Garantie ausgeschlossen.

Beschreibung

Unsere CTP - ECO Aquarium & Teichpumpen sind sehr energiesparende Pumpen. Sie sind sehr leise und mit einer Keramik-Achse ausgestattet. Zudem haben sie auch einen Motorschutz, falls sich mal eine Blockade im Laufrad befindet, schaltet sich die Pumpe ab. Ausserdem befördert sie Schmutzpartikel bis zu 6 mm ohne Probleme. Geeignet sind die Pumpen für alle Zwecke um Wasser zu befördern wie z.B. Aquarium Filterbecken, Teichfilter, Bachläufe etc.

Die Pumpe kann trocken aufgestellt und mit einem Skimmer über Schläuche betrieben werden. Sie kann aber auch direkt in den Teich gesetzt werden, sodass sie das Wasser über das Gehäuse ansaugt. Sie ist somit sehr vielfältig einsetzbar und kann flexibel genutzt werden.

Bitte beachten Sie, dass die Pumpe bei einer "Trockenaufstellung" außerhalb des Wassers nicht selbstansaugend ist, die Schläuche müssen also mit Wasser gefüllt und ein Kreislauf geschlossen werden. Bei dieser Art des Betriebs fällt die Regelung weg, da der Ansaugstutzen an die Stelle gesetzt wird, wo sich im Normalfall der Regler befindet.

Sicherheitshinweise

1. Zu Ihrer eigenen Sicherheit wenden Sie sich bei Fragen und Problemen bitte an eine Elektrofachkraft.
2. Bevor Sie ins Wasser greifen, ziehen Sie immer alle Netzkabel der im Wasser befindlichen Geräte ab.
3. Schließen Sie die Pumpe nur an eine Steckdose mit Erdungskontakt an. Diese Art von Steckdose muss gemäß den jeweiligen nationalen Richtlinien (VDE, EN---IEC usw.) ausgeführt sein. Achten Sie darauf, dass der Schutzleiter bis zur Pumpe reicht.

4. Niemals Installationen, Adapter, Verlängerungskabel oder Verbindungskabel ohne Erdkontakt verwenden.
5. Stellen Sie sicher, dass die Pumpe über einen Fehlerstromschutzschalter (FI oder RCD) mit einem gemessenen Fehlerstrom von nicht mehr als 30 mA versorgt wird.
6. Elektroinstallationen an Gartenteichen müssen den internationalen und nationalen Installationsrichtlinien entsprechen.
7. Betreiben Sie die Pumpe nur, wenn sich niemand im Wasser befindet.
8. Tragen oder ziehen Sie die Pumpe nicht am Anschlusskabel.
9. Halten Sie den Netzstecker und alle Anschlussteile trocken.
10. Die Pumpe darf nicht betrieben werden, wenn das Kabel oder das Gehäuse defekt ist.
11. Wenn das Netzkabel der Pumpe beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
12. Verdrängen Sie niemals andere Flüssigkeiten als Wasser.
13. Achtung: Die Pumpe stoppt automatisch, wenn ohne Wasser oder bei Überlastung gearbeitet wird. Nach dem Einstecken des Steckers funktioniert sie wieder.

Inbetriebnahme

1. Lesen Sie die Sicherheitshinweise durch und machen Sie sich mit ihnen vertraut, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
2. Vergleichen Sie die Netzspannung (V) und Frequenz (HZ) Ihres Stromkreises mit den Angaben auf dem Typenschild. Diese Daten müssen übereinstimmen.
3. Befestigen Sie ein Transportseil an der Pumpe. Mit diesem Seil können Sie die Pumpe bei Bedarf aus dem Wasser ziehen.
4. Stellen Sie die erforderlichen Schlauchverbindungen her (falls erforderlich) oder installieren Sie einen Springbrunnenaufsatz. Stellen Sie nach der Installation sicher, dass sich keine Luftblasen im Schlauchsystem befinden (Schlauchleitungen geneigt verlegen).
5. Installieren Sie die Pumpe horizontal auf einem festen Träger mindestens 20 cm unter der Wasseroberfläche. Beachten Sie die maximal zulässige Eintauchtiefe (siehe Angaben auf dem Typenschild).
6. Platzieren Sie die Pumpe nicht direkt im Teichbodenschlamm, sondern auf einer erhöhten Oberfläche.
7. Verlegen Sie das Netzkabel geschützt, um Beschädigungen auszuschließen.
8. Schließen Sie die Pumpe an den Stromkreis an.

Wichtiger Hinweis:

Betreiben Sie die Pumpe niemals ohne Filterkorb. Der Filterkorb schützt die Pumpe vor grobem Schmutz, der zum Verstopfen der Pumpe führen kann. Betreiben Sie die Pumpe niemals ohne Wasser (Trockenlauf). Das Pumpenlager wird zerstört.

Zusätzliche Installationsanweisungen:

1. Unsere angegebenen Leistungen werden immer direkt am Pumpenausgang gemessen (ohne Schlauchanschluss und Zubehör).
2. Um eine möglichst hohe Pumpenleistung zu erreichen, halten Sie die Schlauchverbindungen so kurz wie möglich. Bögen, Winkel und andere Verbindungselemente sollten auf ein Minimum reduziert werden, da sie die Pumpenleistung verringern.
3. Aufgrund der unterschiedlichen Produktmodelle, ausgestattet mit unterschiedlichen Steckdosen. Teilprodukte sind mit gestuften Wasserauslässen ausgestattet. Um Strömungsverluste zu vermeiden, sollten die unbenutzten Wasserauslassanschlüsse entsprechend der Schlauchgröße an den entsprechenden Stellen der Stufenschlauchanschlüsse abgesägt werden (wie in der Abbildung dargestellt).

Reinigung

1. Reinigen Sie das Filtergehäuse monatlich oder bei verminderter Pumpenleistung mit einer weichen Bürste unter fließendem Wasser.
2. Reinigen Sie die Pumpe auch bei häufigem Gebrauch.

Reinigung der Pumpe

1. Pumpe demontieren.
2. Reinigen Sie die Pumpe mit einer weichen Bürste unter fließendem Wasser.
3. Entfernen Sie eventuellen Schmutz im Rotor durch die Öffnungen.

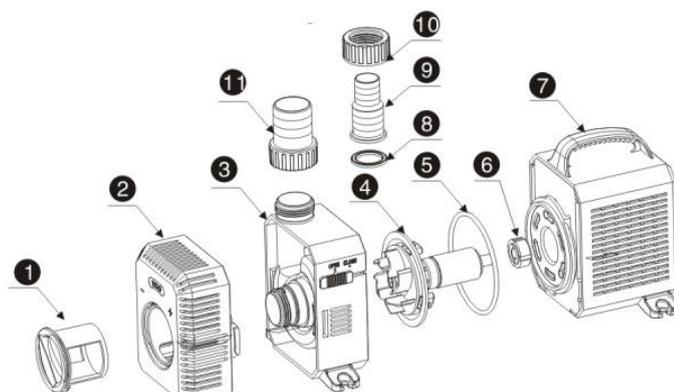
Warnung: Öffnen Sie niemals das Motorgehäuse. Lebensgefahr.

Anweisungen

1. Passen Sie die Durchflussmenge in die durch den Pfeil angegebene Richtung an.
2. Drehen Sie den Filterkorb in Pfeilrichtung und nehmen Sie ihn dann heraus.
3. Stellen Sie den blauen Schalter auf OPEN, dann können Sie das Pumpengehäuse öffnen, ansonsten ist das Pumpengehäuse verriegelt.
4. Drehen Sie das Pumpengehäuse in Pfeilrichtung und nehmen Sie es dann heraus.
5. Reinigen und wechseln Sie das Laufrad nach dem Ausbau.
6. Achten Sie darauf, den O-Ring an der richtigen Stelle zu platzieren. Im Bild dargestellt.



Zusammenbau



1	Regulierer	4	Motor	7	Gehäuse	10	Gewinde
2	Schlitzdeckel	5	Dichtungsring	8	Dichtungsring	11	1 1/4" Tülle
3	Gehäuse	6	Lager	9	3/4"-1" Tülle		

Technische Daten

Modelle	Volt	Watt	H- Max	Ausgang	Anschlüsse	Kabel Länge
CTP-2800	AC 220- 240V/50 Hz	10W	2.0m	3000 L/h	3/4" - 1" - 1 1/4"	5m
CTP-3800		20W	2.8m	3600 L/h	3/4" - 1" - 1 1/4"	5m
CTP-4800		30W	4.0m	4500 L/h	3/4" - 1" - 1 1/4"	5m
CTP-5800		40W	4.8m	5200 L/h	3/4" - 1" - 1 1/4"	5m
CTP-5000		30W	3.3m	5000 L/h	3/4" - 1" - 1 1/4"	5m
CTP-6000		40W	4.2m	6000 L/h	3/4" - 1" - 1 1/4"	5m
CTP-7000		50W	4.6m	7000 L/h	3/4" - 1" - 1 1/4"	5m
CTP-8000		70W	5.6m	8000 L/h	3/4" - 1" - 1 1/4"	5m
CTP-10000		80W	6.0m	10000 L/h	1" - 1 1/4" - 1 1/2" - 2"	5m
CTP-12000		100W	6.5m	12000 L/h	1" - 1 1/4" - 1 1/2" - 2"	5m
CTP-14000		120W	7.0m	14000 L/h	1" - 1 1/4" - 1 1/2" - 2"	5m
CTP-16000		140W	7.5m	16000 L/h	1" - 1 1/4" - 1 1/2" - 2"	5m

Bei den Modellen von CTP-10000 bis CTP-16000 kann man den Durchfluss nicht mehr manuell umstellen, hier ist der Durchfluss immer gleich.

Fehlerbehebung

Fehlfunktion	Mögliche Ursachen	Vorschlag
Pumpe lässt sich nicht einschalten	<ul style="list-style-type: none"> •Keine Energie •Verbrannt •Rotor ist blockiert •Laufen ohne Wasser 	<ul style="list-style-type: none"> •Einstecken •Pumpe wechseln •Blockaden beseitigen •Wasser hinzufügen und dann wieder einstecken
Lärm	<ul style="list-style-type: none"> •Filterkorb ist verstopft oder Schaft gebrochen •Keramikwelle oder Lager verschleifen 	<ul style="list-style-type: none"> •Verstopfungen nach dem Öffnen reinigen •Wechseln Sie die Welle oder das Lager
reichende Wasserverdrängung	<ul style="list-style-type: none"> •Rotor-Unterbaugruppe defekt •Durchflussventil ist geschlossen •Ein- und Ausgang oder Filterkorb sind blockiert •Niederspannung 	<ul style="list-style-type: none"> •Rotorbaugruppe wechseln •Öffnen Sie das Durchflussventil •Verstopfungen beseitigen und dann einstecken •Auf richtige Spannung umstellen

Vorschriften zur Entsorgung

Die EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro-Altgeräten (WEEE, 2012/19/EU) wurde mit dem Elektro-Gesetz umgesetzt.



Alle von der WEEE betroffenen AquaOne Elektro-Geräte, sind mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet worden. Dieses Symbol besagt, dass dieses Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte). Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet.

Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Please read the operating instructions and familiarize yourself with the device before placing it in service. Correct and safe use of the system requires strict compliance with the safety instructions.

For safety reasons children and young people under 16 years of age, as well as people that cannot recognize potential hazards, or people that are not familiar with these instructions, may not use this device. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased.

They can take this product for environmental safe recycling.

Guarantee

The warranty term is 2 years, valid from the date of the sales invoice (also the date of purchase). Quick-wear parts of the pump are beyond the scope of guarantee. The damage caused by incorrect use or the contrived damage will be exempted.

Unpacking

Notify your dealer immediately if there are external damages.

Conventional use

You can displace clean and dirty pond water and aquarium with a temperature of +4°C to +35°C.

You can use the pump as follows:

1. Operating a filter for garden ponds.
2. Operating a watercourse or a waterfall.
3. Operating a bottom filter for aquarium.
4. Operating a fountain.

Safety instructions

1. For your own safety, please contact an electrical specialist in case of questions and problems.
2. Before reaching in the water, always unplug all power cords of devices in the water.
3. Plug in the pump only to a power receptacle with ground contact. This type of outlet must have been set up according to the respective national directives (VDE, EN---IEC etc.) Insure that the PE conductor extends all the way to the pump.
4. Never use installations, adapters, extension cords or connecting cords without ground contact.
5. Insure that the pump is supplied via a residual current device (FI or RCD with measured residual current of not more than 30mA).
6. Electrical installations on garden ponds must correspond to the international and national installation directives.
7. Only operate the pump if no one is in the water.
8. Do not carry or pull the pump by the connecting cord.
9. Keep the power plug and all connecting parts dry.
10. The pump may not be operated if the cable or the housing are defective.
11. If the power cord of the pump is damaged then it must be replaced by the manufacturer or his customer service or by a similarly qualified person, to avoid hazard.
12. Never displace any liquids other than water.
13. Caution: The pump will stop automatic if work without water or work overload, it will work again after plug in.

Features

1. Apply to ponds, rocky, bourn, aquarium tanks and so on.
2. Electronic frequency conversion technology, energy saving up to 60% than before, silence and amphibious.
3. Big filter basket design makes the maintenance much longer.
4. Use ceramic shaft, wear resistance, long service life, no copper element.
5. Protection against dry running. Protection against blocking.

Placing in service

1. Read and familiarize yourself with the safety instructions before placing in service.
2. Compare the line voltage (V) and frequency (HZ) of your electrical circuit with the data on the model plate. These data must agree.
3. Fasten a hauling rope to the pump. With this rope you can pull the pump out of the water as needed.
4. Make the necessary hose connections (if required), or install a fountain attachment. After the installation, insure that there are no air bubbles in the hose system (lay hose lines on an incline).
5. Install the pump horizontally on a fixed support at least 20cm under the water surface. Comply with the maximum permitted immersion depth (see the information on the model plate).
6. Do not place the pump directly in the pond floor mud, place the pump on a raised surface.
7. Lay the power cord in a protected manner to exclude the possibility, of damage.
8. Connect the pump to the electrical circuit.

Important note

Never operate the pump without the filter basket. The filter basket protects the pump from coarse dirt that can lead to plugging up the pump.
Never operate the pump without water (dry run). The pump bearing will be destroyed.

Additional installation instructions

1. Our specified outputs are always measured directly at the pump outlet (without hose connection and accessories).
2. To achieve the highest possible pump output, keep the hose connections as short as possible. Elbows, angles and other connecting elements should be reduced to a minimum, as they lessen the pump output.
3. Because of the different product models, equipped with different outlets. Part products are equipped with stepped water outlets. To avoid flow loss, the unused water outlet connectors should be sawed off at the corresponding positions on the stepped hose connectors according to the hose size (as shown in the figure).

Instructions

Note: There are differences in different types of products. The shown is take CTP-2800 as an example.



1. Adjust the flow rate in the direction as indicated by the arrow.
2. Turn the filter basket in the direction as indicated by the arrow, then take it out.
3. Move the blue switch to OPEN, then you can open the pump housing, on the contrary the pump housing is locked.
4. Turn the pump housing in the direction as indicated by the arrow, then take it out.
5. Clean and change the impeller alter taking out.
6. Make sure to put the O-ring at the right place. Shown in the pic.

Cleaning

1. Clean the filter housing monthly, or if the pump capacity is reduced, by using a soft brush under running water.
2. Also clean the pump in the case of frequent use.

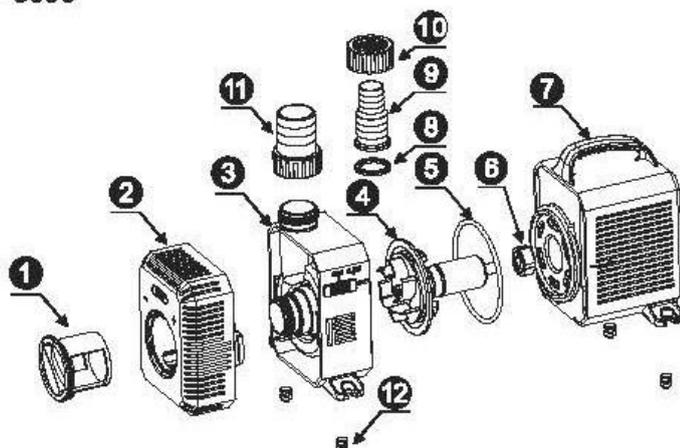
Cleaning the Pump

1. Dismantle the pump.
2. Clean the pump with a soft brush under flowing water.
3. Remove any grime in the rotor through the openings.

Warning: Never open the motor housing. Life threatening hazard.

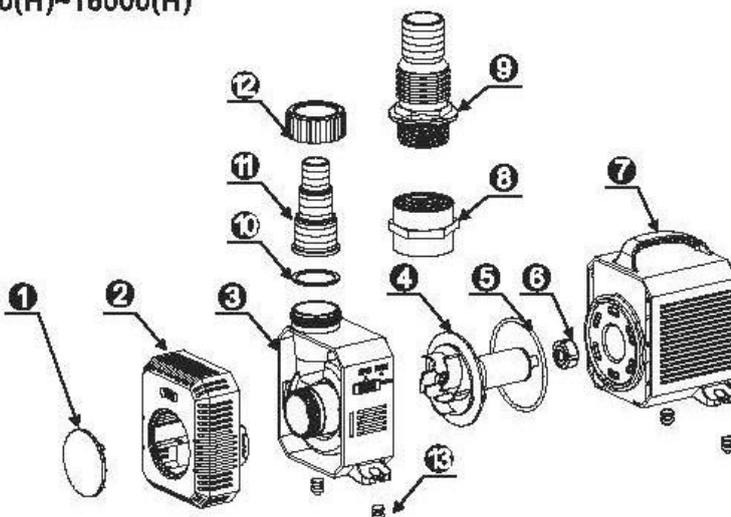
Part list

CTP-2800~8000



1	Adjuster	4	Rotor subassembly	7	Motor body	10	Outlet nut
2	Filter basket	5	O-ring	8	Gasket	11	1 $\frac{1}{4}$ " Outlet
3	Pump housing	6	Bearing	9	$\frac{3}{4}$ "/1" Outlet	12	Rubber feet

CTP-10000(H)~16000(H)



1	Cover	4	Rotor subassembly	7	Motor body	10	Gasket	13	Rubber feet
2	Filter basket	5	O-ring	8	Big outlet nut	11	1 $\frac{1}{4}$ "/1 $\frac{1}{2}$ " Outlet		
3	Pump housing	6	Bearing	9	1 $\frac{1}{2}$ "/2" Outlet	12	Outlet nut		



Technical Parameters

Model	Voltage	Power	H-Max	Output	Hose adapter	Cable length
CTP-2800	AC 220-240V/50 Hz	10W	2.0m	3000 L/h	3/4"-1"-1 1/4"	5m
CTP-3800		20W	2.8m	3600 L/h	3/4"-1"-1 1/4"	5m
CTP-4800		30W	4.0m	4500 L/h	3/4"-1"-1 1/4"	5m
CTP-5800		40W	4.8m	5200 L/h	3/4"-1"-1 1/4"	5m
CTP-5000		30W	3.3m	5000 L/h	3/4"-1"-1 1/4"	5m
CTP-6000		40W	4.2m	6000 L/h	3/4"-1"-1 1/4"	5m
CTP-7000		50W	4.6m	7000 L/h	3/4"-1"-1 1/4"	5m
CTP-8000		70W	5.6m	8000 L/h	3/4"-1"-1 1/4"	5m
CTP-10000		80W	6.0m	10000 L/h	1"-1 1/4"-1 1/2"-2"	5m
CTP-12000		100W	6.5m	12000 L/h	1"-1 1/4"-1 1/2"-2"	5m
CTP-14000		120W	7.0m	14000 L/h	1"-1 1/4"-1 1/2"-2"	5m
CTP-16000		140W	7.5m	16000 L/h	1"-1 1/4"-1 1/2"-2"	5m

Winter Care

1. Take the pump out of the water.
2. Thoroughly clean the pump.
3. Check the pump for damage.
4. Caution: Never immerse the connecting plug.
5. Store the pump in frost-free conditions, in a container with water if possible.

Trouble Shooting

Malfunction	Cause	Remedy
Pump does not turn on	<ul style="list-style-type: none"> •No power •Burned •Rotor is blocked •Running without water 	<ul style="list-style-type: none"> •Plug in •Change pump •Clear blockages •Add water and then plug in again
Noise	<ul style="list-style-type: none"> •Filter basket is blocked or shaft broken •Ceramic shaft or bearing occur wearing 	<ul style="list-style-type: none"> •Clean blockages after opening •Change the shaft or bearing
Insufficient water displacement	<ul style="list-style-type: none"> •Rotor subassembly broken •Flow rate valve is closed •Input&output or filter basket is blocked •Low voltage 	<ul style="list-style-type: none"> •Change rotor subassembly •Open the flow rate valve •Clean blockages then plug in •Change to right voltage

Regulations for waste disposal

The Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE Directive, 2012/19/EU) of the EU was implemented in the German law related to electrical and electronic equipment and appliances.



All AquaOne electric devices that fall under the WEEE directive are labelled with the symbol of a crossed-out wheeled rubbish bin. This symbol indicates that this electric device must not be disposed of with the domestic waste.

Disposal of used electrical and electronic devices (intended for use in the countries of the European Union and other European countries with a separate waste collection system for these devices).

The symbol on the packaging or the product itself indicates that this product must not be treated as normal domestic waste but must be disposed of at a recycling collection station for electrical and electronic waste.

By disposing of this product correctly, you contribute to the protection of the environment and the health of your fellow people. Inappropriate disposal threatens the environment and health.

Material recycling helps to reduce the consumption of raw materials.

Additional information about the recycling of this product can be provided by your local commune, the municipal waste disposal facilities, or the store where you purchased the product.